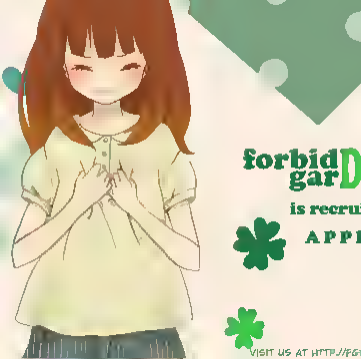
BY AKANOTCHIGO
CHAPTER105
TRANSLATOR CLAER
EDITOR UROZY
BAMBI NO TEGAMI
BROUGHT TO YOU BY FORBIDDEN GARDEN HTTP://FBGCANS.BLOGSPOT.COM



forbidgarDEN

TRANSLATORS wanted

is recruiting

APPLY!

VISIT US AT HTTP://FGSCANS.BLOGSPOT.COM FOR MORE INFORMATION

Strawberry-flavored fancy love ♡ Finally reaching its climax!
What will happen to Rinko as the happiness charm's deadline draws close!?
Why do happy times always pass by so quickly...
バンビ手紙
A Fairytale in the land of apples
5 FIN

高野苺 ICHIGO TAKANO

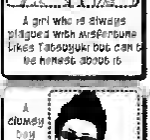
大増刷!!
MC「Shooting Star」「愛し金魚」「オオカミ少年」
元気いっぱい発売中です。

THE STORY THUS FAR

A mysterious boy who arrived in Rinko's house has saved Rinko many times when she is in a pinch

A girl who is always plagued with misfortune. Likes Tatsuyuki but can't be honest about it

Popular among the guys, she is Rinko's friend



A clumsy boy who likes Rink

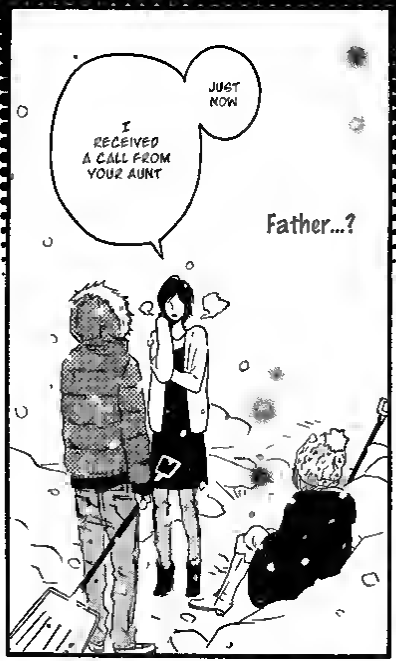
LET'S RECAP AGAIN

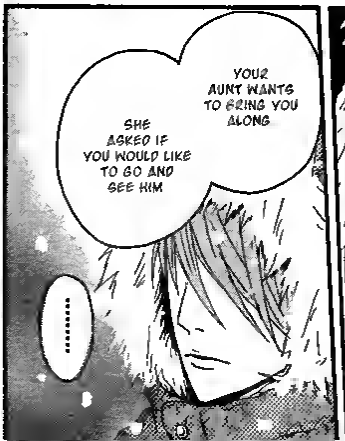
- Rinko has experienced a lot of misfortune since her pet Bambi disappeared. On New Year's, she cast a charm to bring her "3 months of happiness."
- Soon after a boy called Soutaro arrived in Rinko's house. Having been saved many times by him, Rinko wondered whether Soutaro could be her god of happiness...
- After witnessing Wakana and Tatsuyuki kissing, it seemed like their friendship would fall apart. But with Soutaro's words of encouragement, Rinko realized that Wakana had also liked Tatsuyuki for all this

[illegible]

give up on their love and continue their current relationship.
- After overcoming the shock of rejection, Soutaro's presence has grown larger with Rinko. But then a telephone rings...?!

PIC
I'm not doing anything!
No, nothing!
WHAT ARE YOU DOING?
SPLAT
THIS GUY!!
WELL, IT'S NOT YOU
BUT SOUTARO I NEED TO TALK TO
What was he
trying to do?
Just being playful with?!
Was I
THEY SAID
THEY HAVE FOUND YOUR FATHER.


JUST NOW
I RECEIVED A CALL FROM YOUR AUNT
Father...?

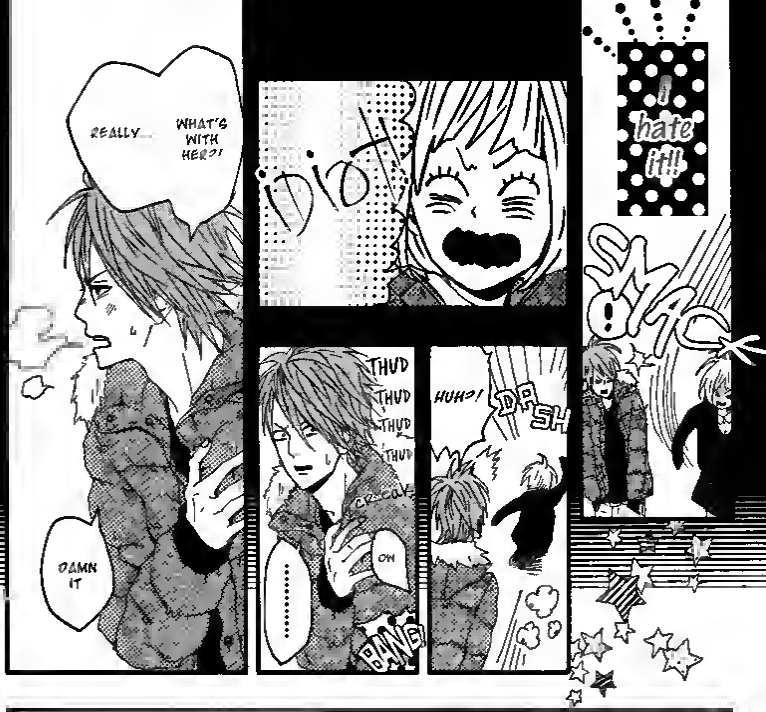

YOUR AUNT WANTS TO BRING YOU ALONG
SHE ASKED IF YOU WOULD LIKE TO GO AND SEE HIM
.....

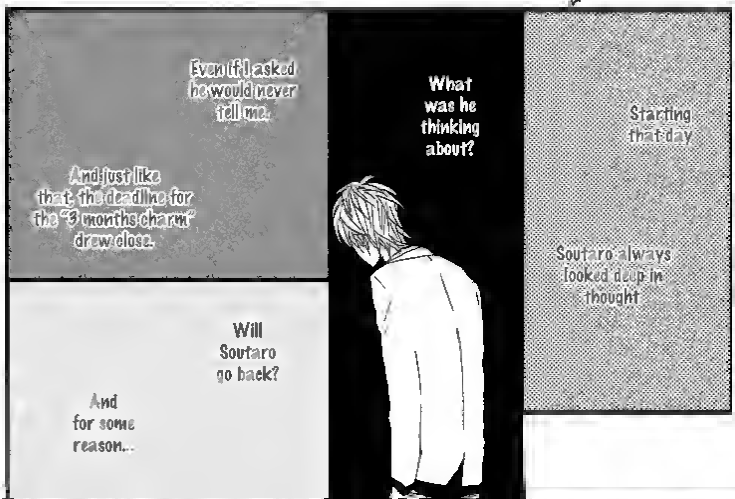
Soutaro's father?
IT SEEMS YOUR FATHER HAS RETURNED TO THE HOUSE IN NAGOYA

Those eyes...
I NO LONGER THINK OF THAT PERSON AS A FATHER
BUT...
I WON'T SEE HIM
WHAT'S THE POINT OF MEETING HIM NOW?
Ah...
AND FROM NOW ON,
I WANT NOTHING MORE TO DO WITH HIM
Those eyes...
When he first came to our house
his eyes were always like that.
Why?
She said they found him

What does that mean?
SOU-TARO
WELL, YOU KNOW OLD LADY OHGAWA WHO ALWAYS COMES TO HELP IN OUR HOUSE?
HE IS THE CHILD OF THAT OLD LADY'S RELATIVE
BEFORE HE CAME HERE HE WAS IN NAGOYA
BUT THEN HIS PARENTS DIVORCED
AND HE WAS LIVING WITH HIS FATHER
BUT LAST SUMMER
HIS FATHER ALSO DISAPPEARED AND HE WAS LEFT ALONE
I DIDN'T ASK,
SO I DON'T REALLY KNOW MUCH
DINNER IS READY
CALL SOUTARO IN
I didn't know anything.
I thought Soutaro was different than me.
That he was protected by God.

I thought he was special.
DINNER IS READY
OKAY
...HEY
YEAH?
WHAT KIND OF PERSON WAS YOUR FATHER?
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
Those eyes...
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE
AGAIN
NOTHING
THERE'LL BE APPLES AFTER DINNER
RIGHT
OKAY BUT


REALLY...
WHAT'S WITH HER?!
DAMN IT
DIG!
I hate it!!
SMACK
THUD
THUD
THUD
THUD
CRACK
OH
.....
PANG
HUH?!
DASH

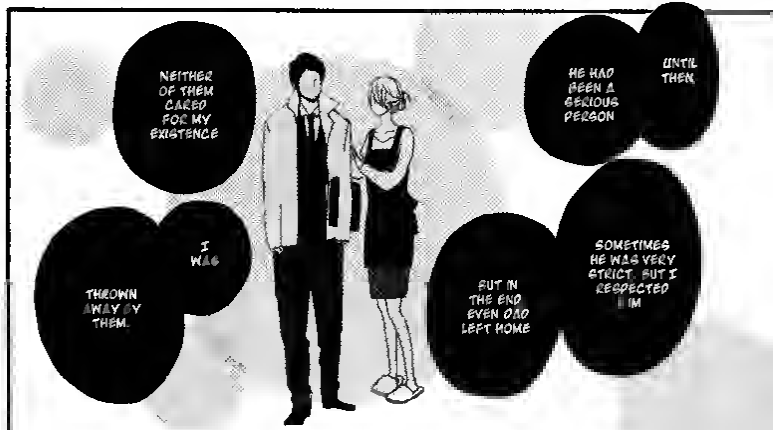

Even if I asked he would never tell me.
And just like that, the deadline for the "3 months charm" drew close.
Will Soutaro go back?
And for some reason...
What was he thinking about?
Starting that day
Soutaro always looked deep in thought

I became very anxious...
AND THEN,
TODAY WAKANA WAS CALLED OUT BY A 3RD YEAR SENIOR
AND HE CONFESSED TO HER.
SHE SAID HE SEEMED NICE SO THEY BECAME FRIENDS...
HOW NICE...
TO BE POPULAR
I'm sleepy
NO WAY.
SAY SOME-THING
Feet →
SOUTARO
YOU...
GO TO YOUR OWN ROOM
BUT THEN,
I CAN'T FALL ASLEEP
ROLL
ROLL
.....
.....
ABOUT YOUR FATHER...
I SAID IT WAS NONE OF YOUR BUSINESS.
SHOCK
AAAAAAA!!!

BAM
push
IT'S DANGEROUS!!!
A POISONOUS SPIDER
slide
What are you doing...!?
I WANT
TO BECOME
YOUR STRENGTH!
YOU HAVE HELPED ME
IN SO MANY WAYS
SO PLEASE, DON'T THINK ABOUT IT ALONE.
DON'T WORRY ALONE.

THIS TIME I WILL
HELP YOU
HEH.
Kick
BANG
Ouch!
AS EXPECTED.
YOU'RE INTERESTING.
IT'S
THE FIRST TIME I'VE EVER TALKED TO SOMEONE ELSE ABOUT THIS
Flashback

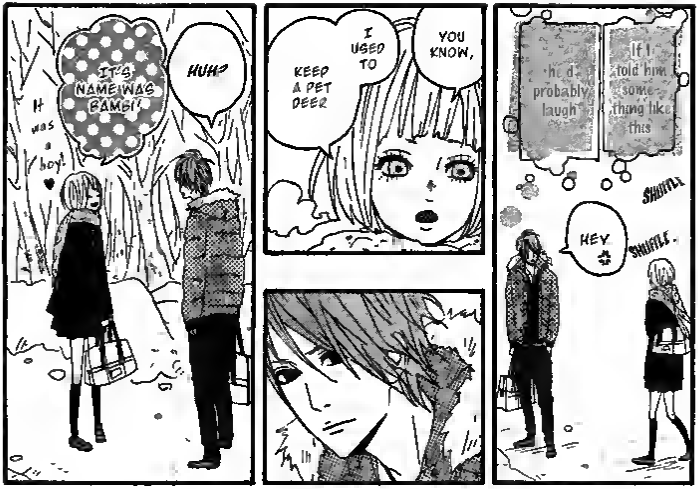
IN GRADE 8 MY PARENTS DIVORCED
MY MOM, WITHOUT TELLING ME ANYTHING...
WITHOUT EVEN SAYING A WORD TO ME, LEFT THE HOUSE ON HER OWN.
He looks like he'll work.
Will it work?
OKAY...
I...
USED TO LIVE IN NAGOYA.
EVERYDAY HE WOULD DRINK AND PLAY AROUND, UNTIL HE GOT INTO DEBT.
HE WOULDN'T EVEN GO TO WORK.
MY DAD CHANGED.
BECAUSE OF THAT,


NEITHER OF THEM CARED FOR MY EXISTENCE
I WAS THROWN AWAY BY THEM.
BUT IN THE END EVEN DAD LEFT HOME
HE HAD BEEN A SERIOUS PERSON UNTIL THEN.
SOMETIMES HE WAS VERY STRICT, BUT I RESPECTED HIM

I WONDERED
WHY I HAD BEEN BORN
I DON'T WANT TO MEET HIM AGAIN
NEVER AGAIN
I WAS
BY MYSELF
AFRAID,
WHEN I ARRIVED HOME
IT WAS ALWAYS PITCH DARK
THERE WAS NOTHING TO EAT
AND NOTHING TO DRINK

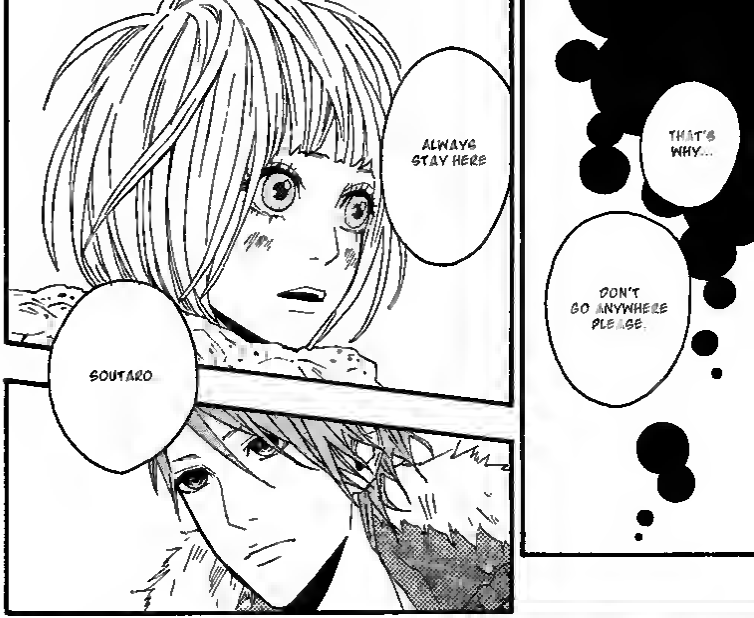
was just a lonely, small, normal boy.

MORNING.
SOC. MORNING.
I FEEL THAT SOME-HOW
OUR DISTANCE HAS CHANGED
HE HAS CHANGED
WHAT WEIRD PAJAMAS
NOTHING HAS REALLY CHANGED, BUT...
SLOW-POKE
HUH?
WALK FASTER
ACTUALLY JUST DON'T WALK DIRECTLY BEHIND ME
ISN'T IT FINE IF YOU WALK IN FRONT?

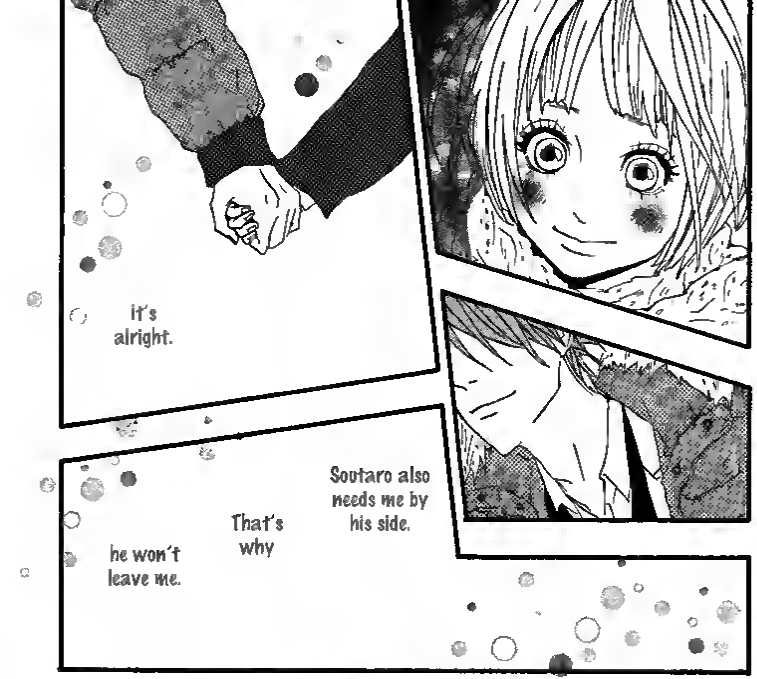

HUH?
IT'S NAME WAS BAMBI
H was a boy!
YOU KNOW,
I USED TO KEEP A PET DEER
Ih
If I told him some thing like this
he'd probably laugh
SHUFFLE
HEY
SHUFFLE

IN JUNIOR HIGH YEAR 1, I WAS PLAYING ALONE IN THE MOUNTAIN
AND BECAME LOST
AND WHILE WANDERING AROUND
I FOUND A DEER WITH A WOUNDED FOOT
BUT EVERYTIME I CAME CLOSE, HE RAN AWAY LIMPING.
WORRIED, I CHASED AFTER HIM.
AND EVENTUALLY HE BROUGHT ME TO MY HOUSE
AND THEN BAMBI COULDN'T MOVE
BAMBI SAVED ME

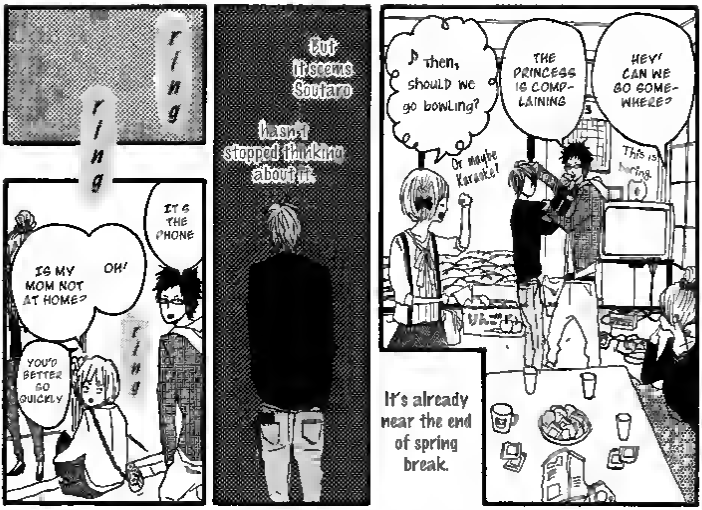
SO I LOOKED AFTER BAMBI AT HOME
BUT AT FIRST HE WAS UNUSED AND WARY OF ME
SOMETIMES HE WAS A LITTLE AGGRESSIVE
BUT,
WHEN SOMETHING PAINFUL HAPPENED TO ME
HE WOULD SIT QUIETLY NEXT TO ME AND LISTEN
AND AFTER THAT IF I GAVE HIM APPLES, HE WOULD HAPPILY EAT THEM
I HAVE BEEN VERY UNFORTUNATE EVER SINCE I WAS YOUNG
BUT EVER SINCE BAMBI CAME EVERYDAY WAS FILLED WITH HAPPINESS
BUT ONE DAY BAMBI SUDDENLY DISAPPEARED
.....
THAT WHO ARE YOU TALKING ABOUT?


ALWAYS STAY HERE
SOUTARO
THAT'S WHY...
DON'T GO ANYWHERE PLEASE.

GRAB
!
WAIT!
WAA—


it's alright.
Soutaro also needs me by his side.
That's why
he won't leave me.

3 wins 0 losses!
UNFAIR AT THE END?!
HEY! WASN'T THAT
GOAL!!
Yes! Check!!!
hahaha
0 wins 3 losses
YOU'RE WEAK
AAAAH!!
UWOOO!!
Right?


ring
ring
IT'S THE PHONE
OH!
IS MY MOM NOT AT HOME?
YOU'D BETTER GO QUICKLY
ring
But it seems Soutaro hasn't stopped thinking about it.
♪ then, should we go bowling?
Or maybe Karaoke?
THE PRINCESS IS COMPLAINING
HEY! CAN WE GO SOMEWHERE?
This is boring
It's already near the end of spring break.

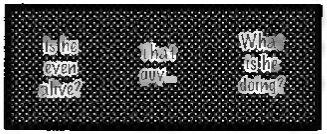
SOUTARO
SOUTARO'S GRANDMA
clack
HELLO
!

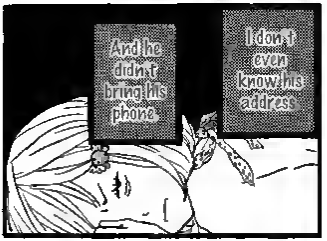
COLLAPSED!
SOUTARO, YOUR FATHER HAS
YOUR FATHER HAS
WHEN YOUR AUNT WENT TO VISIT HIM IN NAGOYA,
HE COLLAPSED
...HUH?
OVER-WORKING.
THEY SAID IT WAS FROM
I'VE ALREADY
EVEN IF YOU SAY THAT...
WHAT'S WITH THAT?
QUICKLY GO TO NAGOYA
THEY ASKED IF YOU WOULD

YOUR FATHER
WAS WORKING
ALL DAY
ALWAYS
FOR YOUR SAKE.
HE SAID THAT WHEN HE ARRIVED HOME
SOUTARO WASN'T AROUND
THE HOUSE WAS PITCH DARK
AND HE NEEDED TO DO SOMETHING TO BRING YOU BACK
...YOU HAVE TO GO.

"Don't go anywhere."
"Always stay here."
SOUTARO
YOU HAVE TO GO SEE HIM,
Maybe this is what it means
to "help."
The things I'm saying in my heart
are very conflicting but,
RINKO...
THANK YOU.

that's
fine.
That day
Soutaro went to his father's place.
Tomorrow, it's exactly 3 months since I cast the charm.





After 2 days...

After a week...

After a month..

No contact came from Soutaro.

Will that all become just another memory?

Even though I was so happy...

Why??

Always always...

Aaah...

I see.

MNN...

REALLY WHAT ARE YOU DOING?

AREN'T MAKANA AND TATSUYUKI COMING?

I'M ON MY WAY

AT LEAST CLEAN UP YOUR ROOM A LITTLE, OKAY?

Because I am not allowed to be happy.

It's because I came to like you.

FUNNY MANGA

I SUPPOSE IT WAS A FAILURE

IT'LL BE GOOD IF THIS PRESENT MAKES HER FEEL BETTER

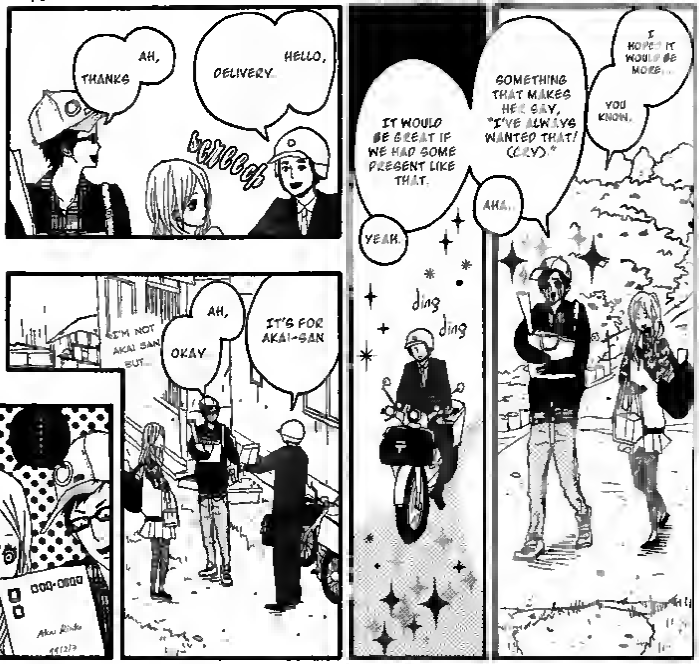
EVEN THOUGH IT'S HER BIRTHDAY,

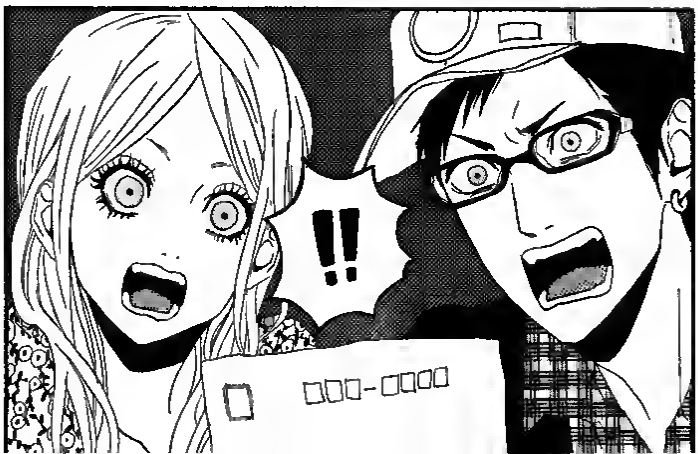
SHE SKIPPED SCHOOL

SAW

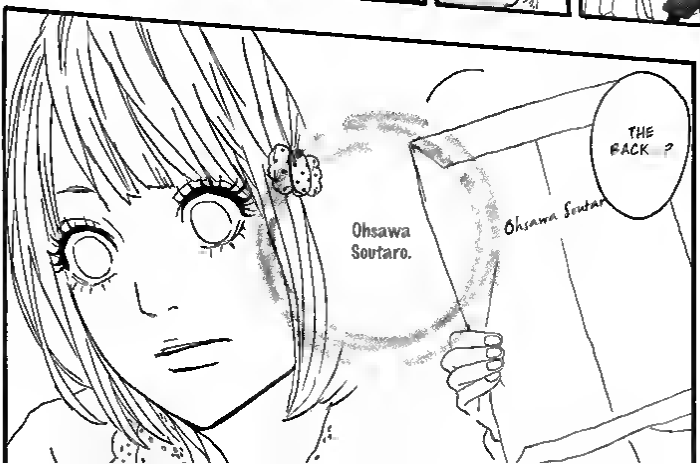
RINKO,

I WONDER IF SHE'LL FEEL BETTER?


HELLO, DELIVERY.
AH, THANKS
SKRRRRR
I HOPE IT WOULD BE MORE...
YOU KNOW.
SOMETHING THAT MAKES HER SAY, "I'VE ALWAYS WANTED THAT! (CRY)"
AHA...
IT WOULD BE GREAT IF WE HAD SOME PRESENT LIKE THAT.
YEAH.
ding
ding
AH, OKAY
IT'S FOR AKAI-SAN
I'M NOT AKAI SAN BUT...
□□□-□□□□
Akai Rinko
4/12/13


!!
□□□-□□□□

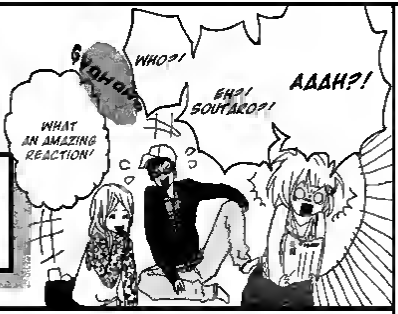
Rinko——
slide
Shock
THE BACK!
LOOK AT THE BACK
A LETTER
EH?
YOUR BIRTHDAY PRESENT!
000-0000
Akai Rinko
99/2/3
Happy birthday Rinko!!
yeah
And for you...
RINKO!!!
AH,
SORRY FOR DISTURBING


Ohsawa Soutaro.
Ohsawa Soutaro
THE BACK...?

Akai Rinko,

How are you doing?

I'm sorry for not contacting you until now.



It's a bit late, but I have finally sorted out my feelings, so I'm sending a letter.

I am now in Hokkaido.

My dad is working at a friend's farm in Hokkaido.

I considered coming back for awhile, but in the end I'm worried. So I decided to work here with him.

I'm getting along okay with my dad.

Had you not helped me, it probably wouldn't have turned out this way.

I really want to see you again and properly thank you, but it's not possible right now.

I will work hard here to save money and definitely go to meet you.

I'll buy a phone too.

I'm definitely going to, so...

please don't forget about me before then.

Okazaki Sentaro

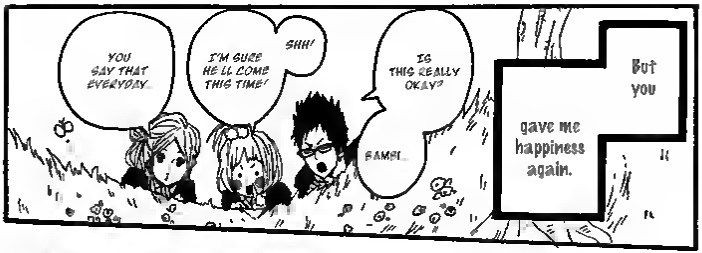
In the end Rinko,

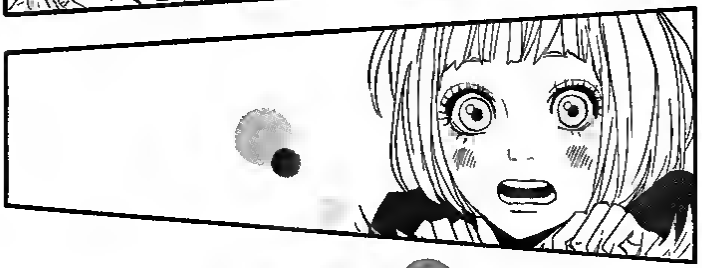
happiness is something you find for yourself.

When I was at your house, sometimes I would see a deer at the bottom of the hill.

Bambi's letter has arrived.

Even though the deadline for the charm should have passed already...





Alright,

Bambi.

I'll definitely go and meet you

Bambi no Tegami <end>

Love, Forbidden garden staff (Enabling your addiction since 2008)